

@]j Y!GhfYUa]b[`]a `5i hc. :]V]]`Yf\Ä`h
gW UfZY `? f]h]_ `ZØf`f]g_UbhY `: U\ fh

: U\ fUbZÄb[Yf]b` :]V]]`gcf[h`ZØf`5i ZFY[i b[`k Ä\ fYbX`Y]bYg
GhfYUa g`]a `5i hc"Ni gW Ui Yf`_f]h]g]YfYb`]\f`[YZÄ\ f`]W Yg
J Yf\U`hYb`VY]`%+\$`_a #`"K Ug`gU[Yb`X]Y`I gYf`XUni 3

⊕`XYb`YhnhYb`Δ\ fYb`Uhg]W`XUg`@]j Y!GhfYUa]b[`Ui Z
D`UhhZcfa Yb`k]Y`Hk]hW`fUgUbh`Yb`k]W_Y`h"6YgcbXYfg`Ui ZÄ`][`]gh
XYf`HfYbXž`b]W`h`a Y\ f`bi f`j`cb`ni`< Ui gY`Ui g`ni`ghfYUa Ybž
gcbXYfb`Ui W`Ui g`XYa `5i hc"8]Yg`Uhi]bgVYgcbXYfY`Øb[YfY
GhfYUa Yf`k]Y` :]V]]`XUni `j YfUb`Ugghž`\ fY` : U\ fhYb`a]h`\ fYb
Ni gW Ui Yfb`ni`hY]`Ybž`k Ug`YXcW`b]W`h`c`b`Y`? f]h]_ `V`Y]Vh"

G]W hVUf_Y]h`i bX`J YfUbhk cfhi b[`XYf
GhfYUa Yf

8]Y`9fZi fhYf`GhfYUa Yf]b` :]V]]`gcf[hY`_Øfn`]W`ZØf`5i ZgY\Ybž`U`g`g]Y
k Ä\ fYbX`Y]bYf`5i hcZU\fh`a]h` ; YgWk]bX][_Y]hYb`j`cb`V]g`ni`%+\$
_a #`"j Y`[]b["K Ä\ fYbX`g]Y`g]W`a Ö[`]W`Yfk Y]gY`XYf`5i ZFY[i b[
i bX`XYa`GdU»`XYg`GhfYUa]b[`]\]b[UVž`gh]Y»`]\f`< UbXY`b`Ui Z
i a ZUb[fY]W`Y`ÖZYb`h]W`Y`? f]h]_`"Ni gW Ui Yf`Äi » YfhYb`6YXYb`_Yb
ØVYf`X]Y` ; YZU\ fYbž`X]Y`a]h`gc`W`i`bj`cfg]W`h][Yf` : U\fk Y]gY
j YfVi bXYb`g]bX"8]Y`VfY]hY`8]g_i`gg]cb`nY][hž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž
j YfUb`hk`cfhi`b[gVYk`i`ggh`c`b`]bY`ni` \UbXY`bž`]bgVYgcbXYfY`k`Ybb
Yg`i`a`5_h]j]hÄ`hYb`[Y\hž`X]Y`dchYbn]Y`"[YZÄ\ f`]W`gY]b`_ÖbbYb"

; YZU\ fYb`XYg`A`i`h]hUg_]b[`]a
GhfU» Ybj Yf_Y\ f

NU\`fY]W`Y`Bi`hYf`Ui`Z`D`UhhZcfa`Yb`k`]Y`F`YXX]h`VY`hcb`Ybž`XUgg

5V`Yb_i b[`ja `GhfU»Ybj Yf_Y`f`Yfbgh\UZhY`?cbgYei YbnYb`UVYb
_Ubb"8]YgY`6YXYb_Yb`g]bX`VYgcbXYfg`fY`Yj Ubhž`XU`X]Y`NU\`XYf
JYf_Y`fgi bZÄ`Y`Xi fW`5V`Yb_i b[`]b`XYb`YhnhYb`š\`fYb`[Ygh]Y[Yb
]gh"8]Y`HUhgUW`Yž`XUgg`:]V]]k Ä`fYbX`Y`fYf`: U`fh`Ui Z7`Uh!
BUW`f]W`hYb`fYU[]YfhYžj YfghÄ`f`h`X]Y`Gcf[Yb`ØVYf`X]Y`G]W`Yf`Y]h
]ja `GhfU»Ybj Yf_Y`f"Bi hnyf`_ca a Ybh]Yfyb.`8Ug`]ghUVgc`i h
j YfUbhk cfhi b[g`cg`i bX`XUni `bcW`[YZÄ`f`]W`" `9g`k]fX`XUfUi Z
\]b[Yk]YgYbž`XUgg`: U`fUbZÄb[Yfž`k]Y`:]V]]ž`VYgcbXYfg
_cbnYbhf]Yfh`Ui Z`XYb`GhfU»Ybj Yf_Y`f`UW`hYb`gc`hYbž`i a `l bZÄ`Y
ni `j Yfa Y]XYb"

2 ZZYbh`]W`Y`F`YU_h]cbYb`i bX`fYW`h`]W`Y 6YXYb_Yb

8]Y`k Y]hfY]W`YbXY`?f]h]_`Ub`:]V]]ZØ`fhY`ni `Y]bYa`]bhYfYggUUbhYb
5i ghUi gW`ØVYf`X]Y`J YfUbhk cfhi b[`j cb`GhfYUa Yfb`]a `X][]hU`Yb
FUi a `K Ä`fYbX`Y]b][Y`]\`fYf`: Ub`g`g]Y`j YfhY]X][hYbž`bUbbhYb`j]Y`Y
XUg`J Yf`U`hYb` UVgc`i hi bj YfUbhk cfh]W`" `J]Y`Y`Bi hnyf`ZcfXYfbž
XUgg`gc`W`Y`J cfZÄ`Y`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h`XYf`6Y`ØfXYb`Ui Z`g]W`
n]Y`Yb`gc`hYb" `Gc`W`Y`7`]dg`gc`hYb`VY]`XYf`Dc`]nY]`UbXYb`ž]gh
Y]b`Äi Z][`k]YXYf`c`hYg`5f[i a Ybh`@Ui h`9l dYfhYb`_ÖbbhYb`X]Y
: c`[Yb`ZØf`:]V]]ž`X]Y`g]W`]b`XYf`DfcVYnY]h`VYZ]bXYhž
gW`k Yfk]Y[YbX`gY]b" `9]b`J Yf`i gh`XYg`: Ø`fYfgW`Y]bg`_ÖbbhY`Y]bY
X]fY`hY`?cbgYei Ybn`gY]bž`gc`hY`g]Y`VY]`Y]bYf`dc`]nY]`]W`Yb
?cbhfc`Y`Ui Z`gc`W`Y`5_h]j]hÄhYb`]\]b[Yk]YgYb`k YfXYb"

8]Y`8YVUhhY`i a `X]Y`; fYbnYb`XYg GhfYUa]b[g

8]Y`8]g_i gg]cb`i a `XUg`GhfYUa]b[`k Ä`fYbX`XYg`: U`fYbg`k]fZh
[fi bX`Y[YbXY`:]fU[Yb`Ui Zž`k]Y`X]Y`; YgY`gW`UZh`a]h`XYb`F]g]_Yb
bYi Yf`HYW`bc`c[]Yb`i bX`gcn]U`Yf`A`YX]Yb`i a [Y`h`K]Y`j]Y`
: fY]\Y]h`gc`hY`Y]bYa`GhfYUa Yf`[Yk Ä`fh`k YfXYbž`k Ybb`Yg`i a
j YfUbhk cfhi b[gj c`Yg`J Yf`U`hYb`[Y`h3`l bX`]bk]Yk Y]h`g]bX
Ni gW`Ui Yf`ZØf`X]Y`G]W`Yf`Y]h`XYg`GhfYUa Yfg`j YfUbhk cfh]W`3`8]Y
J cfZÄ`Y`fi bX`i a `:]V]]VY`Yi W`hYb`X]Y`Bchk YbX][_Y]h`ZØf`_`UfY
F]W`h]b]Ybž`X]Y`XYb`j YfUbhk cfhi b[gj c`Yb`l a [Ub[`a]h

GhfYUa]b[!: cfa UhYb`ja `GhfU»Ybj Yf_Y\`f[YfY[Y`h`k YfXYb`gc``hYb"

5VgW`Y»YbX`]gh`ni `gU[Ybž`XUgg`X]Y`?f]h]_`Ub`:]V]]`b]W`h`bi`f`Y]bY
9]bnY`a`Y]bi`b[`XUfghY``hž`gcbXYfb`Ui`Z`Y]b`[`fÖ»YfYg`DfcV`Ya
\]bk`Y]gh``9g`]gh`YbhgW`Y]XYbXž`XUgg`gck`c`\`GhfYUa`Yf`U`g`Ui`W`
]\fY`Ni`gW`Ui`Yf`X]Y`XUa`]hj`YfVi`bXYbYb`F]g]_Yb`Yf`YbbYb`i`bX
A`U»bU`a`Yb`Yf[`fY]ZYbž`i`a`X]Y`G]W`Yf\Y]h`U`Yf
J`Yf_Y\`fghY]`bY`a`Yf`ni`[`Yk`Ä\`f`Y]ghYb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY